Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 831/2002,

annettu 17 päivänä toukokuuta 2002,

yhteisön tilastoista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 322/97 täytäntöönpanosta tieteellisiin tarkoituksiin käytettävien salassapidettävien tietojen käyttöoikeuden osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(EYVL L 133, 18.5.2002, s. 7)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission asetus (EY) N:o 1104/2006, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2006	L 197	3	19.7.2006
►**M2**	Komission asetus (EY) N:o 1000/2007, annettu 29 päivänä elokuuta 2007	L 226	7	30.8.2007
►**M3**	Komission asetus (EY) N:o 606/2008, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2008	L 166	16	27.6.2008

▼B

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 831/2002,

annettu 17 päivänä toukokuuta 2002,

yhteisön tilastoista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 322/97 täytäntöönpanosta tieteellisiin tarkoituksiin käytettävien salassapidettävien tietojen käyttöoikeuden osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön tilastoista 17 päivänä helmikuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 322/97 ([1]) ja erityisesti sen 17 artiklan 2 kohdan ja 20 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Tutkijat ja koko tiedeyhteisö tarvitsevat tieteellisiä tarkoituksia varten yhä useammin käyttöönsä yhteisön viranomaiselle toimitettuja salassapidettäviä tietoja.

(2) Oikeus salassapidettävien tietojen käyttöön tieteellisiä tarkoituksia varten voidaan myöntää joko myöntämällä oikeus tietojen käyttöön yhteisön viranomaisen tiloissa tai luovuttamalla tutkijoiden käyttöön anonyymiä tietoa erityisehdoin (rajoitettu käyttöoikeus).

(3) Tässä asetuksessa otetaan huomioon perusoikeudet ja etenkin Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustetut periaatteet.

(4) Tällä asetuksella varmistetaan, että oikeutta yksityiselämään ja henkilötietojen suojaan kunnioitetaan kaikilta osin (Euroopan unionin perusoikeuskirjan 7 ja 8 artikla).

(5) Tätä asetusta sovelletaan rajoittamatta kuitenkaan yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 95/46/EY ([2]) ja yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 ([3]) soveltamista.

(6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tilastosalaisuutta käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tavoite

Tässä asetuksessa vahvistetaan edellytykset, joiden mukaisesti voidaan myöntää oikeus yhteisön viranomaiselle toimitettujen salassapidettävien tietojen käyttöön, jotta tilastollisten päätelmien tekeminen tieteellisiä tarkoituksia varten olisi mahdollista, sekä yhteisön ja kansallisten viranomaisten yhteistyötä koskevat säännöt, joiden tarkoituksena on helpottaa edellä mainitun käyttöoikeuden myöntämistä.

([1]) EYVL L 52, 22.2.1997, s. 1.
([2]) EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31.
([3]) EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

▼B

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

— ’yhteisön viranomaisella’ asetuksen (EY) N:o 322/97 2 artiklan mukaisesti komission osastoa, joka vastaa komissiolle uskotuista tehtävistä yhteisön tilastojen tuottamisen osalta (Eurostat),

— ’yhteisön tilastoilla’ asetuksen (EY) N:o 322/97 2 artiklan mukaisesti tietoja keräämällä ja järjestelmällisellä tietojenkäsittelyllä saatavia määrällisiä, aggregoituja ja edustavia tietoja, jotka kansalliset viranomaiset ja yhteisön viranomainen tuottavat osana yhteisön tilasto-ohjelman toteuttamista,

— ’salassapidettävillä tiedoilla’ tietoja, joiden perusteella tilastoyksiköt voidaan tunnistaa vain epäsuorasti,

— ’salassapidettävien tietojen käyttöoikeudella’ oikeutta tietojen käyttöön yhteisön viranomaisen tiloissa tai mikrotason anonyymin tiedon luovuttamista,

— ’mikrotason anonyymillä tiedolla’ yksittäisiä tilastotietueita, jotka on sen hetkistä parasta käytäntöä noudattaen muokattu niiden perustana olevien tilastoyksiköiden tunnistamisvaaran minimoimiseksi,

— ’kansallisilla viranomaisilla’ asetuksen (EY) N:o 322/97 2 artiklan mukaisesti kansallisia tilastolaitoksia ja muita elimiä, jotka kussakin jäsenvaltiossa vastaavat yhteisön tilastojen tuottamisesta.

3 artikla

Henkilöön perustuvien pyyntöjen hyväksyttävyys

▼M2

1. Yhteisön viranomainen voi myöntää salassapidettävien tietojen käyttöoikeuden mihin tahansa seuraaviin ryhmiin kuuluvien elinten palveluksessa oleville tutkijoille:

a) yhteisön tai jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaisesti perustetut yliopistot ja muut korkeakoulut;

b) yhteisön tai jäsenvaltioiden lainsäädännön mukaisesti perustetut tutkimuslaitokset tai -organisaatiot;

c) jäsenvaltioiden tilastolaitokset;

d) Euroopan keskuspankki ja jäsenvaltioiden kansalliset keskuspankit;

e) muut elimet, organisaatiot ja laitokset, sen jälkeen kun tilastosalaisuutta käsittelevä komitea on antanut lausuntonsa asetuksen (EY) N:o 322/97 20 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

▼B

2. Yhteisön viranomainen voi myös myöntää salassapidettävien tietojen käyttöoikeuden sellaisten elinten palveluksessa oleville tutkijoille, joille on annettu toimeksi tieteellisen tutkimuksen suorittaminen. Toimeksiantavan elimen ja toimeksisaajaelimen on kuuluttava johonkin edellä 1 kohdassa mainituista ryhmistä. Toimeksisaajaelimet voivat myös olla organisaatioita tai laitoksia, joille komission yksiköt tai jäsenvaltioiden viranomaiset ovat antaneet tehtäväksi erityisten tutkimusten suorittamisen. Näiden organisaatioiden tai laitosten on oltava oikeushenkilöitä.

▼B

4 artikla

Yleiset ehdot

1. Yhteisön viranomainen voi 5 ja 6 artiklassa säädettyjen erityisedellytysten täyttyessä myöntää salassapidettävien tietojen käyttöoikeuden, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

a) on toimitettu asianmukainen pyyntö, johon on liitetty yksityiskohtainen nykyisten tieteellisten normien mukainen tutkimussuunnitelma;

b) tutkimussuunnitelmassa on annettava riittävän yksityiskohtaiset tiedot käyttöoikeuden piiriin kuluvista tiedoista, niiden analyysimenetelmistä ja tarvittavasta ajasta;

c) yksittäinen tutkija tai hänen laitoksensa tai tutkimuksen toimeksi antanut organisaatio ja yhteisön viranomainen ovat allekirjoittaneet sopimuksen, jossa yksilöidään käyttöoikeusehdot, tutkijoiden velvoitteet, toimenpiteet tilastotietojen salassapidon varmistamiseksi sekä näiden velvoitteiden rikkomisen seuraamukset;

d) tiedot antaneelle kansalliselle viranomaiselle on ilmoitettu asiasta ennen käyttöoikeuden myöntämistä.

2. Edellä 1 kohdassa asetettujen ehtojen lisäksi yhteisön viranomainen voi 5 artiklan mukaisesti myöntää oikeuden tiloissaan tapahtuvaan salassapidettävien tietojen käyttöön, jos myös seuraavassa luetellut ehdot täyttyvät:

a) tutkimus tehdään yksinomaan yhteisön viranomaisen tiloissa ja kyseisen viranomaisen nimeämän virkamiehen valvonnassa;

b) tutkimuksen tuloksia ei viedä pois yhteisön viranomaisen tiloista, ennen kuin on tarkistuksin varmistettu, etteivät ne sisällä salassapidettäviä tietoja;

c) yhteisön viranomainen tarkistaa mahdolliset julkaistavat tai muuten luovutettavat tulokset salassapidettävien tietojen paljastumisen estämiseksi.

5 artikla

Käyttöoikeus yhteisön viranomaisen tiloissa

▼M3

1. Yhteisön viranomainen voi myöntää oikeuden käyttää tiloissaan seuraavassa luetelluista tutkimuksista tai tilastotietolähteistä peräisin olevia salassapidettäviä tietoja:

— Euroopan yhteisön kotitaloustiedustelu,

— työvoimatutkimus,

— yhteisön innovaatiotutkimus,

— ammatillista täydennyskoulutusta koskeva kyselytutkimus,

— ansiorakennetutkimus,

— Euroopan unionin tulo- ja elinolotilastot,

— aikuiskoulutustutkimus,

— maatilojen rakennetutkimus.

Oikeutta käyttää tietyn kansallisen viranomaisen toimittamia tietoja tietyn tutkimushankkeen tarkoituksiin ei kuitenkaan myönnetä, jos tiedot toimittanut kansallinen viranomainen näin vaatii.

▼B

2. Yhteisön viranomainen voi myöntää oikeuden käyttää tiloissaan muita kuin 1 kohdassa tarkoitettuja salassapidettäviä tietoja, jos kysei-

▼B

nen kansallinen viranomainen antaa tähän ennakkoon nimenomaisen hyväksyntänsä.

6 artikla

Mikrotason anonyymin tiedon luovuttaminen

▼M3

1. Yhteisön viranomainen voi luovuttaa mikrotason anonyymiä tietoa sisältäviä tietokokonaisuuksia, jotka ovat peräisin seuraavista tutkimuksista tai tilastotietolähteistä:

— Euroopan yhteisön kotitaloustiedustelu,

— työvoimatutkimus,

— yhteisön innovaatiotutkimus,

— ammatillista täydennyskoulutusta koskeva kyselytutkimus,

— ansiorakennetutkimus,

— Euroopan unionin tulo- ja elinolotilastot,

— aikuiskoulutustutkimus,

— maatilojen rakennetutkimus.

Oikeutta käyttää tietyn kansallisen viranomaisen toimittamia tietoja tietyn tutkimushankkeen tarkoituksiin ei kuitenkaan myönnetä, jos tiedot toimittanut kansallinen viranomainen näin vaatii.

▼B

2. Asetuksen (EY) N:o 322/97 mukaisesti yhteisön viranomainen varmistaa yhteistyössä kansallisten viranomaisten kanssa ennen edellä tarkoitettujen tietojen luovuttamista, että mikrotason tiedon anonyymiksi tekemisessä käytetyt menetelmät minimoivat sen hetkisen parhaan käytännön mukaisesti kyseisten tilastoyksiköiden tunnistamisvaaran.

7 artikla

Kahdenväliset sopimukset

Kunkin kansallisen viranomaisen on laadittava yhteisön viranomaisen kanssa kirjallinen kahdenvälinen sopimus 5 ja 6 artiklassa tarkoitetuista käytännön järjestelyistä ja edellytyksistä. Kahdenvälisistä sopimuksista ja kaikista niihin tehdyistä muutoksista on ilmoitettava tilastosalaisuutta käsittelevälle komitealle.

8 artikla

Järjestelyt

1. Yhteisön viranomainen toteuttaa tarvittavat hallinnolliset, tekniset ja järjestelytoimenpiteet varmistaakseen, että salassapidettävien tietojen käyttöoikeus ei heikennä näiden tietojen fyysistä ja loogista suojausta eikä mahdollista niiden laitonta paljastamista tai käyttöä muihin kuin käyttöoikeuden mukaisiin tarkoituksiin.

2. Kun tarvitaan kansallisten viranomaisten kantaa, kansalliset viranomaiset ja yhteisön viranomainen toteuttavat tekniset ja järjestelytoimenpiteet varmistaakseen, että tarvittava yhteistyö tehdään tehokkaalla tavalla ilman tarpeettomia viipeitä ja tutkimushankkeen tarpeet huomioon ottaen. On pyrittävä kaikin tavoin varmistamaan, että 5 ja 6 artiklassa edellytetyn, kansallisen viranomaisen kannan saantiin kuluu enintään kuusi viikkoa siitä päivämäärästä, jona kansallinen viranomainen vastaanotti kyseisen pyynnön.

▼B

3. Jos tietojen salassapito on varmistettu asianmukaisin keinoin ja jos tiedot yhteisön viranomaiselle toimittaneet kansalliset viranomaiset ovat antaneet hyväksyntänsä, voidaan myöntää oikeus käyttää salassapidettäviä tietoja myös kansallisen viranomaisen tiloissa sijaitsevalla turvallisella alueella. Tällöin tietojen fyysisen ja loogisen suojauksen varmistamiseksi tarkoitettujen toimenpiteiden on oltava verrattavissa vastaaviin toimenpiteisiin yhteisön viranomaisen tiloissa.

9 artikla

Kustannukset

Tämän asetuksen mukaiseen salassapidettävien tietojen käyttöoikeuteen liittyvistä kustannuksista ja etenkin komission resurssien käytöstä aiheutuvista kustannuksista vastaavat pyynnön esittäneet. Kustannuksia määrittäessään yhteisön viranomainen varmistaa, ettei niiden vuoksi synny epätervettä kilpailutilannetta kansallisiin viranomaisiin nähden.

10 artikla

Turvatoimet

1. Yhteisön viranomainen varmistaa, että luovutetut tiedot eivät sisällä tietoa, joka mahdollistaa kyseisten tilastoyksiköiden suoran tunnistamisen.

2. Yhteisön viranomainen ylläpitää julkista rekisteriä, joka sisältää kaikki tarvittavat tiedot.

11 artikla

Kertomukset

Komissio laatii tilastosalaisuutta käsittelevälle komitealle vuosittain kertomuksen tämän asetuksen täytäntöönpanosta. Tämä kertomus sisältää tietoja, joihin kuuluvat muun muassa tutkijoiden sekä heidän tutkimuslaitostensa nimet ja osoitteet sekä tiedot luovutetuista tiedoista, veloitetuista kustannuksista, tutkimushankkeista sekä tuloksena olleista julkaisuista.

12 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.